

PART I / PARTIE I

Volume XXIX, No. 8 / Volume XXIX, n° 8

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2008-08-29

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
As Supervisor of Apprenticeship, Trade and Occupations Certification under the <i>Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Act</i>: Surveillante de l'apprentissage et de la qualification professionnelle des métiers et professions en vertu de la <i>Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions</i> :				
CLARKE, Laurie	Yellowknife	A-310-2008		2008-05-26
As a registrar in bankruptcy under the <i>Bankruptcy and Insolvency Act (Canada)</i>: Registraire en matière de faillite en vertu de la <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité (Canada)</i>:				
ROUND, Jeffery Douglas	Yellowknife	A-252-2008		2008-06-24
As probation officers under the <i>Corrections Act</i>: Agentes de probation en vertu de la <i>Loi sur les services correctionnels</i> :				
MCINNIS, Nancy	Inuvik	A-271-2008		2008-06-01
RITIAS-VOUDRACH, Denise	Inuvik	A-301-2008		2008-05-16

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As the Warden of Arctic Tern Young Offender Facility under the *Corrections Act*:**Administratrice de l'établissement pour jeunes contrevenants Arctic Tern en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

WATTERS, Roslyn	Inuvik	A-300-2008		2008-05-16
-----------------	--------	------------	--	------------

As the Warden of the North Slave Correctional Centre under the *Corrections Act*:**Administrateur du centre correctionnel du Slave Nord en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

KIEKEN, Eric	Yellowknife	A-278-2008		2008-05-16
--------------	-------------	------------	--	------------

As the Warden of North Slave Young Offender Facility under the *Corrections Act*:**Administratrice de l'établissement pour jeunes contrevenants du Slave Nord en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

DIMION, Hollis	Yellowknife	A-275-2008		2008-05-16
----------------	-------------	------------	--	------------

As the Warden of River Ridge Correctional Centre under the *Corrections Act*:**Administrateur du centre correctionnel River Ridge en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

GILLIS, Warren	Fort Smith	A-277-2008		2008-05-16
----------------	------------	------------	--	------------

As the Warden of the Territorial Women's Correctional Centre under the *Corrections Act*:**Administratrice du centre correctionnel territorial pour femmes en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

GAUTHIER, Brenda M.	Fort Smith	A-276-2008		2008-05-16
---------------------	------------	------------	--	------------

As acting Fire Marshals under the *Fire Prevention Act*:**Commissaires aux incendies par intérim en vertu de la *Loi sur la prévention des incendies* :**

LARKIN, Tyrone	Fort Simpson	A-260-2008	from/de 2008-06-26 to/à 2008-06-30	2008-06-26
LARKIN, Tyrone	Fort Simpson	A-261-2008	from/de 2008-07-05 to/à 2008-07-21	2008-07-05

As deputy Public Guardian under the *Guardianship and Trusteeship Act*:**Tutrice publique adjointe en vertu de la *Loi sur la tutelle* :**

WILLIAMS, Bethan Rose	Yellowknife	A-286-2008		2008-07-15
-----------------------	-------------	------------	--	------------

As inspectors and auditors under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:**Inspecteurs et vérificateurs en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

KOTASKA, Dr. Andrew	Yellowknife	A-263-2008		2008-06-13
MATESIC, Tracy	Yellowknife	A-264-2008		2008-06-13

As a member of the Sahtu Health and Social Services Authority under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:**Membre de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Sahtu en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

LENNIE, Angus	Tulita	A-288-2008	3 years/3 ans	2008-07-15
---------------	--------	------------	---------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As members of the Northwest Territories Human Rights Commission under the *Human Rights Act*:
Membres de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les droits de la personne* :**

ADAM, Yacub	Yellowknife	A-294-2008	from/de 2008-07-01 to/à 2012-06-30	2008-07-01
COLLINS, George Brock	Hay River	A-295-2008	from/de 2008-07-01 to/à 2012-06-30	2008-07-01
ROGERS, Tammy	Inuvik	A-296-2008	from/de 2008-07-01 to/à 2012-06-30	2008-07-01
ROGERS, Tammy	Inuvik	A-302-2008	from/de 2008-07-01 to/à 2010-06-30	2008-07-01
SHORT, Mary Pat	Fort Smith	A-297-2008	from/de 2008-07-01 to/à 2012-06-30	2008-07-01

**As Clerk of the Supreme Court of the Northwest Territories under the *Judicature Act*:
Greffier de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

ROUND, Jeffery Douglas	Yellowknife	A-249-2008		2008-06-24
------------------------	-------------	------------	--	------------

**As a deputy sheriff under the *Judicature Act*:
Shérif adjoint en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

ROUND, Jeffery Douglas	Yellowknife	A-250-2008		2008-06-24
------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Registrar of the Court of Appeal under the *Judicature Act*:
Registraire de la Cour d'appel en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

ROUND, Jeffery Douglas	Yellowknife	A-251-2008		2008-06-24
------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister of Finance under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Finances en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MILTENBERGER, The Hon. / L'hon. J. Michael		A-254-2008		2008-06-30
---	--	------------	--	------------

**As Minister of Municipal and Community Affairs under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Affaires municipales et communautaires en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

LEE, The Hon. / L'hon. Sandy		A-309-2008		2008-07-28
YAKELEYA, The Hon. / L'hon. Norman		A-258-2008		2008-06-30

**As Minister of Transportation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Transports en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Michael		A-256-2008		2008-06-30
--------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister Responsible for the Financial Management Board Secretariat under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable du Secrétariat du Conseil de gestion financière en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MILTENBERGER, The Hon. / L'hon. J. Michael		A-255-2008		2008-06-30
---	--	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As Minister Responsible for the Northwest Territories Housing Corporation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:

Ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Michael		A-257-2008		2008-06-30
--------------------------------------	--	------------	--	------------

As Minister Responsible for the Northwest Territories Power Corporation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:

Ministre responsable de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :

ROLAND, The Hon. / L'hon. Floyd K.		A-305-2008		2008-07-28
---------------------------------------	--	------------	--	------------

As Minister Responsible for Seniors under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:

Ministre responsable des aînés en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :

LEE, The Hon. / L'hon. Sandy		A-308-2008		2008-07-28
------------------------------	--	------------	--	------------

As Minister Responsible for the Workers' Safety and Compensation Commission under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:

Ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert R.		A-306-2008		2008-07-28
YAKELEYA, The Hon. / L'hon. Norman		A-259-2008		2008-06-30

As Minister Responsible for Youth under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:

Ministre responsable de la jeunesse en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :

LEE, The Hon. / L'hon. Sandy		A-307-2007		2008-07-28
------------------------------	--	------------	--	------------

As an issuer of special occasion permits under the *Liquor Act*:

Personne responsable de la délivrance de permis de circonstance en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :

GRAHAM, Sherry Ann	Inuvik	A-303-2008		2008-07-21
--------------------	--------	------------	--	------------

As marriage commissioners under the *Marriage Act*:

Commissaires aux mariages en vertu de la *Loi sur le mariage* :

COOPER, Donald Merrill	Yellowknife	A-304-2008		2008-07-15
GERMAN, Allan	Inuvik	A-287-2008	from/de 2008-08-01 to/à 2008-08-31	2008-08-01
LEBLANC, Terry Lance	Evansburg, Alberta	A-262-2008	from/de 2008-07-01 to/à 2008-07-31	2008-07-01
SAVOIE, Jeannette Marie	Yellowknife	A-248-2008		2008-05-16

As members of the Medical Registration Committee under the *Medical Profession Act*:

Membres du comité d'inscription des médecins en vertu de la *Loi sur les médecins* :

MACPHAIL, Carolyn	Yellowknife	A-265-2008	2 years/2 ans	2008-06-09
WINTER, Patricia Susan	Yellowknife	A-266-2008	2 years/2 ans	2008-06-09

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As members of the Fort Resolution Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Membres de l'Office d'habitation de Fort Resolution en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

COLLINS, Carol	Fort Resolution	A-245-2008	from/de 2008-05-15 to/à 2009-05-14	2008-05-15
FABIEN, Eva Marguerite	Fort Resolution	A-246-2008	from/de 2008-05-15 to/à 2009-05-14	2008-05-15
VILLENEUVE, James Lawrence	Fort Resolution	A-247-2008	from/de 2008-05-15 to/à 2009-05-14	2008-05-15

**As an officer under the *Payroll Tax Act*:
Agent d'exécution en vertu de la *Loi de l'impôt sur le salaire* :**

DENNY, Lyle Gordon	Yellowknife	A-273-2008		2008-07-08
--------------------	-------------	------------	--	------------

**As Equal Pay Commissioner under the *Public Service Act*:
Commissaire à l'équité salariale en vertu de la *Loi sur la fonction publique* :**

IYER, Nitya	Vancouver, British Columbia	A-293-2008	4 years/4 ans	2008-07-01
-------------	--------------------------------	------------	---------------	------------

**As Chief Safety Officer under the *Safety Act*:
Agent de sécurité en chef en vertu de la *Loi sur la sécurité* :**

KAINZ, Judith Ann	Yellowknife	A-268-2008		2008-05-28
-------------------	-------------	------------	--	------------

**As Clerk of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:
Greffier de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

ROUND, Jeffery Douglas	Yellowknife	A-253-2008		2008-06-24
------------------------	-------------	------------	--	------------

**As deputy territorial judges under the *Territorial Court Act*:
Juges territoriaux adjoints en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

DOUGLAS, The Hon. / L'hon. John R. A.	Charlottetown, PEI	A-269-2008		2008-07-03
MORIN, The Hon. / L'hon. Gerald Mervin	Prince Albert, SK	A-270-2008		2008-07-03

**As an officer under the *Tobacco Tax Act*:
Agent d'exécution en vertu de la *Loi de la taxe sur le tabac* :**

DENNY, Lyle Gordon	Yellowknife	A-274-2008		2008-07-08
--------------------	-------------	------------	--	------------

**As wildlife officers under the *Wildlife Act*:
Agents de la faune en vertu de la *Loi sur la faune* :**

KOSS-YOUNG, Aaron	Whitehorse, Yukon	A-298-2008		2008-07-11
MCLEAN, Dean Randall Hugh	Whitehorse, Yukon	A-299-2008		2008-07-11

**As members of the Gamètì Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act*
(Canada):
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Gamètì en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents*
et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

APPLES, Doreen Ann	Gamètì	A-279-2008	3 years/3 ans	2008-07-14
ARROWMAKER, Alfred Louis	Gamètì	A-280-2008	3 years/3 ans	2008-07-14

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
CHOCOLATE, Edward	Gamètì	A-281-2008	3 years/3 ans	2008-07-14
EYAKFWO, Germain	Gamètì	A-282-2008	3 years/3 ans	2008-07-14
MANTLA, Helen Adeline	Gamètì	A-283-2008	3 years/3 ans	2008-07-14
MANTLA, Jenny Marie	Gamètì	A-284-2008	3 years/3 ans	2008-07-14
MANTLA, Liza	Gamètì	A-285-2008	3 years/3 ans	2008-07-14
WEDAWIN, Paul Patrick	Gamètì	A-289-2008	3 years/3 ans	2008-07-14
WETRADE, Jennifer Antoinette	Gamètì	A-290-2008	3 years/3 ans	2008-07-14
WETRADE, Marie Adele	Gamètì	A-291-2008	3 years/3 ans	2008-07-14

As a member of the Norman Wells Youth Justice Committee under the Youth Justice Act and Youth Criminal Justice Act (Canada):

Membre du comité de justice pour la jeunesse de Norman Wells en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents et la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada) :

BOHLKEN, Duane	Norman Wells	A-267-2008	3 years/3 ans	2008-06-10
----------------	--------------	------------	---------------	------------

As youth workers under the Youth Justice Act and Youth Criminal Justice Act (Canada):

Déléguées à la jeunesse en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents et Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada) :

MCINNIS, Nancy	Inuvik	A-272-2008		2008-06-01
RITIAS-VOUDRACH, Denise	Inuvik	A-292-2008		2008-05-16

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

APPRENTICESHIP, TRADE AND OCCUPATIONS CERTIFICATION ACT - Supervisor of the Apprenticeship, Trade and Occupations Certification

LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA QUALIFICATION PROFESSIONNELLE DES MÉTIERS ET PROFESSIONS - surveillant de l'apprentissage et de la qualification professionnelle des métiers et professions

GILDAY, David C.	AR-217-2008	2008-05-26	A-920-96
------------------	-------------	------------	----------

BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT (CANADA) - registrar in bankruptcy

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (CANADA) - registraire en matière de faillite

MOULD, Robin Anne	AR-197-2008	2008-06-16	A-536-2002
-------------------	-------------	------------	------------

BUSINESS CORPORATIONS ACT - Deputy Registrar of Corporations

LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS - registraire adjointe des sociétés

KORNICHUK, Nancy Janet	AR-207-2008	2008-07-14	A-150-2005
------------------------	-------------	------------	------------

CO-OPERATIVE ASSOCIATIONS ACT - Deputy Registrar of Co-operative Associations

LOI SUR LES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES - registraire adjointe des associations coopératives

KORNICHUK, Nancy Janet	AR-208-2008	2008-07-14	A-0572-93
------------------------	-------------	------------	-----------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

CORRECTIONS ACT - Deputy Warden in respect of security for the North Slave Correctional Centre
LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS - administrateur adjoint de la sécurité du centre correctionnel du Slave Nord

KIEKEN, Eric	AR-205-2008	2008-07-11	A-056-2005
--------------	-------------	------------	------------

CORRECTIONS ACT - probation officer
LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS - agente de probation

CARNOGURSKY, Dinah	AR-210-2008	2008-07-14	NS-006-91
--------------------	-------------	------------	-----------

HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT - inspectors
LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX - inspecteurs

GUTHRIE, Dr. Bing	AR-193-2008	2008-06-13	A-060-2008
STARK, Faye	AR-194-2008	2008-06-13	A-064-2008

HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT - member of the Beaufort-Delta Health and Social Services Board
LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX - membre de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Beaufort-Delta

GRUBEN, Winnie	AR-192-2008	2008-06-09	A-018-2008
----------------	-------------	------------	------------

HUMAN RIGHTS ACT - member of the Northwest Territories Human Rights Commission
LOI SUR LES DROITS DE LA PERSONNE - membre de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest

ROGERS, Tammy	AR-211-2008	2008-07-22	A-296-2008
---------------	-------------	------------	------------

JUDICATURE ACT - Clerk of the Supreme Court of the Northwest Territories
LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - greffière de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest

MOULD, Robin Anne	AR-196-2008	2008-06-16	A-653-99
-------------------	-------------	------------	----------

JUDICATURE ACT - Registrar of the Court of Appeal
LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - registraire de la Cour d'appel

MOULD, Robin Anne	AR-195-2008	2008-06-16	A-654-99
-------------------	-------------	------------	----------

LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Finance
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre des Finances

ROLAND, The Hon / L'hon. Floyd K.	AR-199-2008	2008-06-30	A-385-2007
--------------------------------------	-------------	------------	------------

LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Municipal and Community Affairs
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre des Affaires municipales et communautaires

MCLEOD, The Hon / L'hon. Michael	AR-203-2008	2008-06-30	A-374-2007
YAKELEYA, The Hon / L'hon. Norman	AR-213-2008	2008-07-28	A-258-2008

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Transportation
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre des Transports**

YAKELEYA, The Hon / L'hon. Norman	AR-204-2008	2008-06-30	A-377-2007
--------------------------------------	-------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for the Financial Management Board
Secretariat
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre responsable du Secrétariat du Conseil de
gestion financière**

ROLAND, The Hon / L'hon. Floyd K.	AR-200-2008	2008-06-30	A-388-2007
--------------------------------------	-------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for the Northwest Territories
Housing Corporation
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre responsable de la Société d'habitation des
Territoires du Nord-Ouest**

MILTENBERGER, The Hon / L'hon. J. Michael	AR-201-2008	2008-06-30	A-370-2007
--	-------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for the Northwest Territories
Power Corporation
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre responsable de la Société d'énergie des
Territoires du Nord-Ouest**

YAKELEYA, The Hon / L'hon. Norman	AR-214-2008	2008-07-28	A-379-2007
--------------------------------------	-------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for Seniors
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre responsable des aînés**

YAKELEYA, The Hon / L'hon. Norman	AR-215-2008	2008-07-28	A-378-2007
--------------------------------------	-------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for the Workers' Compensation
Board
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre responsable de la Commission des
accidents du travail**

MILTENBERGER, The Hon / L'hon. J. Michael	AR-202-2008	2008-06-30	A-369-2007
--	-------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for the Workers' Safety and
Compensation Commission
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre responsable de la Commission de la sécurité
au travail et de l'indemnisation des travailleurs**

YAKELEYA, The Hon / L'hon. Norman	AR-216-2008	2008-07-28	A-259-2008
--------------------------------------	-------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for Youth
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre responsable de la jeunesse**

MCLEOD, The Hon / L'hon. Michael	AR-212-2008	2008-07-28	A-376-2007
-------------------------------------	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

LIQUOR ACT - issuer of special occasion permits**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - personne responsable de la délivrance de permis de circonstance**

WILKINSON, Glenn	AR-219-2008	2008-07-23	A-935-97
------------------	-------------	------------	----------

SAFETY ACT - safety officer**LOI SUR LA SÉCURITÉ - agent de sécurité**

KUISMA, Niilo (Neil) Armas Kalervo	AR-218-2008	2008-06-26	A-022-2005
------------------------------------	-------------	------------	------------

SOCIETIES ACT - first Deputy Registrar of Societies**LOI SUR LES SOCIÉTÉS - première registraire adjointe des sociétés**

KORNICHUK, Nancy Janet	AR-209-2008	2008-07-14	A-492-94
------------------------	-------------	------------	----------

TERRITORIAL COURT ACT - Clerk of the Territorial Court**LOI SUR LA COUR TERRITORIALE - greffière de la Cour territoriale**

MOULD, Robin Anne	AR-198-2008	2008-06-16	A-657-99
-------------------	-------------	------------	----------

YOUTH JUSTICE ACT AND YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT (CANADA) - youth worker**LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE POUR LES ADOLESCENTS ET LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS (CANADA) - déléguée à la jeunesse**

CARNOGURSKY, Dinah	AR-206-2008	2008-07-14	NS-013-91
--------------------	-------------	------------	-----------

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):**AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
MONSTER RECREATIONAL PRODUCTS LTD.	C 6028	40005 Mackenzie Highway, Hay River NT X0E 0R9	2008-06-17
MECKCON SERVICES LTD.	C 6029	Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	2008-06-19
LUCAS INVESTMENTS LTD.	C 6030	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2008-06-19

BEAUFORT ENVIRONMENTAL AND MEDICAL SAFETY SERVICES LTD.	C 6031	Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	2008-06-20
GREEN TREE ENTERPRISES LTD.	C 6032	Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2008-07-08
6033 N.W.T. LTD.	C 6033	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2N7	2008-07-08
6034 N.W.T. LTD.	C 6034	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2N7	2008-07-08
M.B. ASSUMPCAO PROFESSIONAL CORPORATION	C 6038	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	2008-07-15
TUNDRA HOLDINGS LTD.	C 6039	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2008-07-18
SK CONTRACTING LTD.	C 6040	Box 189 4-430 Calder Avenue Fort Smith NT X0E 0P0	2008-07-24
6041 NWT LTD.	C 6041	177 Dagenais Drive Yellowknife NT X1A 3K7	2008-07-24
6042 N.W.T. LTD.	C 6042	802, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2008-07-25
BAILES FAMILY SALES AND SERVICE LTD.	C 6043	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2008-07-28
6044 N.W.T. LTD.	C 6044	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	2008-07-29
PC CONSTRUCTION LTD.	C 6048	Box 1467 20 Franklin Road Inuvik NT X0E 0T0	2008-07-30

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4)]:**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES**

[paragraphe 13(4)]:

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No/ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
ARTISAN PRESS LTD.	C 1309	811309 N.W.T. LTD.	2008-07-08
TULITA / NORTH-WRIGHT LTD.	C 5395	MCNEELY CONSTRUCTION LTD.	2008-07-16

FRASER RIVER PILE & DREDGE (NWT) LTD.	C 4710	LP2M CONSTRUCTION (NWT) LTD.	2008-07-25
--	--------	---	------------

NOTICES OF DISCONTINUANCE OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 191(6)]:**AVIS DE CHANGEMENT DE RÉGIME DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 191(6)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Continued to/ Prorogée à	Date of Discontinuance/ Date du changement de régime
-------------------------------------	--	-----------------------------	---

RCR NORTHSTAR INVESTMENTS LTD.	C 3397	British Columbia	2008-07-15
---	--------	------------------	------------

NOTICE OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 210(3)]:**AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Revival/ Date de la reconstitution
-------------------------------------	--	---

DETON'CHO DIAMONDS INC.	C 4352	2008-06-20
--------------------------------	--------	------------

NOTICE OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 212(5)]:**AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
-------------------------------------	--	--

LIFE WORKS COUNSELLING SERVICES INC.	C 5402	2008-07-04
---	--------	------------

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:**AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
-------------------------------------	---	---	---------------------------------------	---

GE CANADA REAL ESTATE EQUITY BUSINESS PROPERTY HOLDING COMPANY / SOCIÉTÉ DE PORTEFEUILLE IMMOBILIER D'ENTREPRISE GE	ET 9488	Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2008-06-18
--	---------	---	-------------	------------

1052101 ALBERTA LTD.	ET 9489	Box 301, 202, 4817-49th Street Yellowknife NT X1A 3S7	Alberta	2008-06-19
---------------------------------	---------	--	---------	------------

HAVGUN HELICOPTERS LTD.	ET 9492	Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2008-06-20
PATHWAY MINING 2008-II INC.	ET 9493	Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2008-06-20
SENTRY SELECT MINING CORP. / SENTRY SELECT SOCIETE MINIERE	ET 9494	Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2008-06-25
HRCO INC.	ET 9497	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2008-06-26
GROUPE AEROPLAN INC.	ET 9499	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2008-06-30
DENISON MINES CORP.	ET 9503	Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2008-07-03
THE ARTHRITIS SOCIETY / LA SOCIETE D'ARTHRITE	ET 9504	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2008-07-03
STRIKE ELECTRIC & INSTRUMENTATION LTD.	ET 9505	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2008-07-04
STRIKE ENERGY SERVICES INC.	ET 9506	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2008-07-04
JKCB CONSULTING INC.	ET 9507	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2008-07-07
RICE FINANCIAL GROUP INC.	ET 9508	Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2008-07-07

FS GP V CORP.	ET 9510	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2008-07-11
DECOMMISSIONING CONSULTING SERVICES LIMITED	ET 9512	4915-48th Street Unit 23 Yellowknife NT X1A 3S4	Ontario	2008-07-14
S. ROSENDAHL PROFESSIONAL CORPORATION	ET 9513	Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	Alberta	2008-07-15
EQUIREX LEASING CORP	ET 9514	Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2008-07-18
4114159 CANADA INC.	ET 9515	Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2008-07-18
1752499 ONTARIO INC.	ET 9517	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2008-07-22
KINGSETT CANADIAN REAL ESTATE INCOME FUND GP INC.	ET 9518	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2008-07-23
GOLD FIELDS CANADA EXPLORATION B.V.	ET 9519	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Amsterdam	2008-07-24
WORLD ACCESS CANADA INC.	ET 9520	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2008-07-24
STRATACON INC.	ET 9523	Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2008-07-28
RICHMOND ENERGY CORP.	ET 9524	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Ontario	2008-07-29
LOGETT INVESTMENTS INC.	ET 9525	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	British Columbia	2008-07-31

JOHNSON & JOHNSON INC.	ET 9527	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2008-07-31
---------------------------------------	---------	--	--------	------------

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
GENERATION FINANCIAL CORP.	ET 7983	PROFESSIONAL INVESTMENT SERVICES (CANADA) INC.	2006-11-09
CANADIAN BONDED CREDITS LIMITED / CREANCES GARANTIES DU CANADA LIMITEE	ET 7710	IQOR CANADA LTD. / IQOR CANADA LTÉE	2008-07-01
CCS INC.	ET 9479	CCS CORPORATION	2008-07-03

NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
DENISON MINES INC.	ET 9490	2113537 ONTARIO INC. DENISON MINES INC.	2006-12-01
BAYTEX ENERGY LTD.	ET 9495	BAYTEX ENERGY LTD. BURMIS ENERGY INC.	2008-06-04
DUNDEE INSURANCE AGENCY LTD. / ASSURANCES DUNDEE LTEE	ET 9496	DUNDEE INSURANCE AGENCY LTD. / ASSURANCES DUNDEE LTEE. B. COMM FINANCIAL MGA INC. 1329876 ONTARIO LIMITED	2007-01-01
ACNIELSEN COMPANY OF CANADA	ET 9498	ACNIELSEN COMPANY OF CANADA 3222186 NOVA SCOTIA COMPANY	2008-01-01
STONEHAVEN GROUP OF COMPANIES INC.	ET 9500	STONEHAVEN GROUP OF COMPANIES INC. JODUN (1993) INC.	2008-06-30

THE NORTH WEST COMPANY INC. / LA COMPAGNIE DU NORD-OUEST INC.	ET 9501	THE NORTH WEST COMPANY INC. / LA COMPAGNIE DU NORD-OUEST INC. / TORA WESTERN CANADA LIMITED 4431227 CANADA INC. TORA REGINA (TOWER) LIMITED	2008-07-02
THE NORTH WEST COMPANY INC. / LA COMPAGNIE DU NORD-OUEST INC.	ET 9502	THE NORTH WEST COMPANY INC. / LA COMPAGNIE DU NORD-OUEST INC. 4431235 CANADA INC.	2008-07-02
TISI CANADA INC.	ET 9509	TISI CANADA INC./ GLOBAL HEAT (1998) INC./ 1728853 ONTARIO INC. / TISI INSPECTION SERVICES, INC. / TISI INSPECTION SERVICES EAST, INC. / TISI INSPECTION SERVICES WEST, INC.	2008-07-08
XSTRATA CANADA CORPORATION	ET 9511	XSTRATA CANADA CORPORATION XSTRATA ARRANGEMENT INC. XSTRATA CANADA CORPORATION 2158035 ONTARIO INC.	2008-06-01
WORLEYPARSONS CANADA LTD.	ET 9516	WORLEYPARSONS CANADA LTD. WESTMAR LEASING INC. 1411080 ALBERTA LTD. DREYGUN HOLDINGS LTD. 1411091 ALBERTA INC. WESTMAR CONSULTANTS INC.	2008-07-01
SUPERIOR PLUS INC.	ET 9526	SUPERIOR PLUS INC. / 4460692 CANADA INC. / FACKOURY'S BUILDING SUPPLIES LTD. / FACKOURY'S BUILDING SUPPLIES (TORONTO) LTD.	2008-05-10

NOTICES OF PROPOSED CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS

[subsection 294(3)(b)]:

AVIS DE PROJET D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES

[paragraphe 294(3)b):

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Notice/ Date de l'avis
OPENSKY CAPITAL INC. / CAPITAL OPENSKY INC.	ET 8655	2008-07-04
CAPMARK CANADA LIMITED / CAPMARK CANADA LIMITÉE	ET 6766	2008-07-04
VERITAS MACKENZIE DELTA, LTD.	ET 7118	2008-07-18

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
PATHWAY MINING 2006-II INC.	ET 8984	2008-06-19
PATHWAY MINING 2007 INC.	ET 9102	2008-06-19
PATHWAY MINING 2008 INC.	ET 9369	2008-06-19
PATHWAY MINING 2007-II INC.	ET 9179	2008-06-19
COLLIERS INTERNATIONAL MORTGAGE CORPORATION	ET 8648	2008-07-22
1268304 ALBERTA ULC	ET 8959	2008-07-22

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
H.O.G. N.W.T.	SOC 1737	Yellowknife	2008-06-17
NEWFOUNDLAND AND LABRADOR SOCIETY OF YELLOWKNIFE	SOC 1738	Yellowknife	2008-06-27
KIDS CORNER CHILDCARE	SOC 1739	Yellowknife	2008-07-15

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF SOCIETIES (subsection 23(4)):
AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION D'UNE SOCIÉTÉ [paragraphe 23(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Incorporation No./ N° de constitution	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Resolution/ Date de la résolution	Date of Change/ Date de la modification
HAY RIVER ASSOCIATION FOR COMMUNITY LIVING	SOC 1628	HAY RIVER COMMITTEE FOR PERSONS WITH DISABILITIES	2008-06-17	2008-07-07
THE N.W.T. SOCCER ASSOCIATION	SOC 969	NWT SOCCER ASSOCIATION	2008-07-08	2008-08-18

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

- | | | |
|----|---------------------------|-------------|
| a) | BERNARD, Corrie Lee | Yellowknife |
| b) | REIN, Holly Lynn (R) | Yellowknife |
| c) | SHANNON, Brenda Lee (R) | Hay River |
| d) | VANTHUYNE, Cory Eamon (R) | Yellowknife |
| e) | WALKER, Beverly Ann | Hay River |

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

- | | | |
|----|-------------------------|-------------|
| a) | GELINAS, Malinda Anne | Yellowknife |
| b) | MOULD, Robin Anne (R) | Yellowknife |
| c) | ROPSON, Lisa Doreen (R) | Yellowknife |
| d) | TAYLOR, Erin M. (R) | Yellowknife |
| e) | TEREPOSKY, Andrew (R) | Yellowknife |
| f) | WONG, Andrew (R) | Yellowknife |
| g) | YEO, Craig Martin | Yellowknife |

CHANGE OF NAME ACT

The following change of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act:

FORMER SURNAME/GIVEN NAMES	DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)	COMMUNITY OF RESIDENCE	REVISED NAME (SURNAME/GIVEN)	EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy)
Wolki/Maria	30-05-1958	Paulatuk	Wolki, Moriya Carrie	19-06-2008
DeBastien/Dwane Cecil	23568	Inuvik	DeBastien/Duane Cecil	16-06-2008
Zoe/Mary	29-12-1970	Behchokò	Zoe-Chocolate/Mary	18-06-2008
Pullat/Rita Ulisia	29-06-1958	Yellowknife	Poodlat/Rita Oolisia	4-07-2008
Nuyaviak/Emmanuel Larsen	21554	Tuktoyaktuk	Felix/Emmanuel Junior Larsen	14-07-2008
Sikrikkak/Lawrence William	20037	Inuvik	Rogers/Lawrence William	18-07-2008
Widow/Margaret Irene	27-03-1952	Hay River	Widow/Irene Margaret	18-07-2008
Poowotak/Larry	27-04-1966	Ulukhaktok	Olifie/Larry Numagina	28-07-2008
King/Dwayne Ross	23-04-1982	Hay River	Klause/Dwayne Ross	29-07-2008
Edward/Richard Johnny	19-12-1953	Inuvik	Edwards/Richard Johnny	31-07-2008

LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM

Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publié en conformité avec l'article 14 de cette loi.

ANCIEN NOM DE FAMILLE/ ANCIENS PRÉNOMS	DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année)	COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE	NOUVEAU NOM NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS	DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année)
Wolki/Maria	30-05-1958	Paulatuk	Wolki, Moriya Carrie	19-06-2008
DeBastien/Dwane Cecil	23568	Inuvik	DeBastien/Duane Cecil	16-06-2008
Zoe/Mary	29-12-1970	Behchokò	Zoe-Chocolate/Mary	18-06-2008
Pullat/Rita Ulisia	29-06-1958	Yellowknife	Poodlat/Rita Oolisia	4-07-2008
Nuyaviak/Emmanuel Larsen	21554	Tuktoyaktuk	Felix/Emmanuel Junior Larsen	14-07-2008
Sikrikkak/Lawrence William	20037	Inuvik	Rogers/Lawrence William	18-07-2008
Widow/Margaret Irene	27-03-1952	Hay River	Widow/Irene Margaret	18-07-2008
Poowotak/Larry	27-04-1966	Ulukhaktok	Olifie/Larry Numagina	28-07-2008
King/Dwayne Ross	23-04-1982	Hay River	Klause/Dwayne Ross	29-07-2008
Edward/Richard Johnny	19-12.-1953	Inuvik	Edwards/Richard Johnny	31-07-2008

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2008©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2008©
